

# Le Rassembleur des Coteaux



*Exposition*  
PERMANENTE

FRAGMENTS  
DE MÉMOIRE

Les artefacts de l'Anse-aux-batteaux

DÉTAILS EN PAGE 4



6h  
à 23h  
7 JOURS



139, route 338, Les Coteaux 450-267-4021





## Mot du maire

C'est avec beaucoup de fierté que je me présente à vous à titre de nouveau maire de la municipalité des Coteaux. Je me sens très privilégié d'avoir été élu par acclamation et, par conséquent, de la confiance que vous m'avez témoignée.

Ayant siégé à titre de conseiller durant les 4 dernières années, je suis à même de constater que la Municipalité foisonne de nouveaux projets, et ce, à tous les niveaux. Notre municipalité possède un cachet unique et regorge de potentiel.

Néanmoins, les défis qui nous attendent pour les prochaines années sont importants. Parmi ceux-ci mentionnons notamment la mise aux normes de nos infrastructures d'égout et d'aqueduc, l'entretien et la réfection de certains de nos bâtiments publics, la construction d'une nouvelle caserne d'incendie, la refonte de notre plan d'urbanisme et j'en passe. Nous devons également poursuivre l'ensemble de nos réalisations dans une perspective de développement durable et veiller à ce que l'environnement soit partie prenante de nos réflexions.

Ainsi, je suis très heureux de poursuivre les projets en cours dans le but de contribuer à faire de Les Coteaux, un milieu où il fait bon vivre. Pour ce faire, je compte travailler en collaboration avec l'administration en place, avec mes futurs collègues du conseil municipal, les partenaires locaux et vous, chers coteauloises et coteaulois. Je demeure disponible pour échanger avec vous sur les enjeux qui vous préoccupent. Votre opinion est importante et nous aide à prendre les meilleures décisions.

Un bel automne à tous!

**Sylvain Brazeau**  
Maire



mairie@les-coteaux.qc.ca



450 267-3531, poste 230

## Appel de candidatures

### Membre du Comité consultatif de circulation



La Municipalité des Coteaux procède à un appel de candidatures au sein de sa population, et ce, afin de recruter des membres parmi les citoyennes et les citoyens pour siéger au sein du comité de circulation.

#### Le comité de circulation poursuit les objectifs suivants :

- o Contribuer au développement et à l'aménagement d'un milieu de vie plus sécuritaire et paisible pour la population;
- o Assurer une gestion efficace de la circulation;
- o Recevoir, analyser et donner suite aux demandes citoyennes en matière de signalisation et modération de la circulation.

Le Comité se réunit habituellement quatre fois par année et ses activités sont encadrées et désignées par la politique de modération de la circulation.

#### Mandat du comité :

- o Analyser les recommandations du Service des travaux publics;
- o Élaborer des solutions aux diverses situations;
- o Évaluer la mise en place des différentes campagnes d'éducation et sensibilisation;
- o Mandater le Service des travaux publics de faire la conception de plans d'aménagement de mesures de modération;
- o Demander, dans certains cas, aux autres services de la Municipalité d'effectuer différents mandats si cela est nécessaire pour intégrer les mesures de modération de la circulation.

#### Composition du comité :

- o Un membre du conseil municipal;
- o Deux citoyennes ou citoyens;
- o Un membre de l'administration municipale;
- o Un membre du personnel de la Sûreté du Québec.

#### Soumettre une candidature

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent résider dans la Municipalité et doivent transmettre une lettre d'intérêt, et tout autre document pertinent, dans laquelle ils exposeront leurs compétences qui représentent des atouts afin de jouer un rôle au sein du comité.

**Les candidatures sont acceptées jusqu'au 5 novembre 2021 auprès de :**

Audrey Caza, chargée de projets  
Municipalité des Coteaux  
projet@les-coteaux.qc.ca  
65, route 338  
Les Coteaux (Québec) J7X 1A2



# Élections municipales 2021

Résultats suivants la période de mise en candidature.

## Poste de maire(sse)

Personne candidate :

- Sylvain Brazeau (Sortant d'un autre poste) - **Élu sans opposition**

## District 1

Poste de conseiller(ère) municipal(e)

Personnes candidates :

- Alain Proulx
- Myriam Sauvé (Sortante de ce poste)

## District 2

Poste de conseiller(ère) municipal(e)

Personnes candidates :

- Sylvie Joly
- Claude Lepage

## District 3

Poste de conseiller(ère) municipal(e)

Personne candidate :

- François Deschamps (Sortant de ce poste) - **Élu sans opposition**

## District 4

Poste de conseiller(ère) municipal(e)

Personne candidate :

- Michel Joly (Sortant de ce poste) - **Élu sans opposition**

## District 5

Poste de conseiller(ère) municipal(e)

Personnes candidates :

- Carole Dion
- Véronique Lefebvre

## District 6

Poste de conseiller(ère) municipal(e)

Personnes candidates :

- Alain De Lafontaine
- Josée Grenier
- Bruno Laplante
- Michel Trudeau



**Le 7 novembre prochain, allons voter !**

**SOYEZ ASSURÉ QUE LES MESURES SANITAIRES EN VIGUEUR AU MOMENT DES ÉLECTIONS SERONT RESPECTÉES DANS TOUS LES BUREAUX DE VOTE.**

Vous pourrez exercer votre droit de vote en vous présentant entre 9 h 30 et 20 h, aux dates et aux lieux suivants :

**Jour de vote par anticipation :**

Dimanche 31 octobre et lundi 1<sup>er</sup> novembre 2021

- **Lieu** : 65, route 338 (Hôtel de ville)

**Jour du scrutin :**

Dimanche 7 novembre 2021

- **Lieu** : 21, rue Prieur



**Rappels**

- Vous devrez porter un couvre-visage à l'intérieur des lieux de vote;
- Vous pouvez apporter un crayon de plomb ou un stylo à l'encre bleu ou noir pour marquer votre bulletin de vote.

Si vous êtes inscrite ou inscrit au vote par correspondance, la présidente d'élection doit avoir reçu vos bulletins de vote au plus tard le vendredi 5 novembre à 16 h 30.

*Prenez note que la liste officielle des candidats à l'élection générale du 7 novembre 2021 peut être consultée sur le site d'Élections Québec.*

**Nous tenons à féliciter messieurs Sylvain Brazeau, à la mairie, François Deschamps, conseiller du district 3, et Michel Joly, conseiller du district 4, pour leur réélection par acclamation.**

Nous souhaitons également bonne campagne électorale à tous les candidats et candidates dans les différents districts électoraux de la municipalité.



## ALERTE CITOYENNE



Le 1<sup>er</sup> octobre dernier, une première alerte, sous forme de test, a été envoyée à l'ensemble des citoyens inscrits au portail ComAlerte. Cette plateforme permet d'informer ou d'alerter les citoyens inscrits lors d'une situation d'urgence.

Nos récentes données de transmission démontrent que nous devons poursuivre nos communications pour inciter les citoyens à s'inscrire.

**Inscrivez-vous et partagez le mot !**

**Comment les alertes seront transmises ?**

Les alertes seront transmises via courriel, SMS, ligne téléphonique cellulaire et fixe.

**LE SYSTÈME D'ALERTE NE SERA EN AUCUN CAS UTILISÉ POUR L'ENVOI DE PUBLICITÉS.**

**UN AVIS VOUS SERA ENVOYÉ LORS DES SITUATIONS SUIVANTES :**

Avs d'ébullition | Fermetures de rues | Situations d'urgences | Bris d'aqueduc | Inondation | Toutes autres mesures d'urgence

**Inscription :**

- **En ligne** via l'onglet inscription aux alertes;
- **Par téléphone** : 450-267-3531, poste 228
- **Ou à l'adresse suivante** : LES-COTEAUX.OMNIVIGIL.COM



## COMMUNIQUÉ LANCEMENT DES ARTEFACTS

La Municipalité était très heureuse de lancer le 24 septembre dernier la toute nouvelle exposition permanente « Fragments de mémoire. Les artefacts de l'Anse-aux-Batteaux » à l'édifice Laurier-Léger. Cette exposition, qui se veut un hommage à l'histoire du patrimoine maritime de la municipalité, compte également des œuvres représentatives du grand territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

**Initiée par M<sup>me</sup> France Richer, citoyenne des Coteaux, cette nouvelle exposition a vu le jour suite à un partenariat entre le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges et la Municipalité des Coteaux.**

Elle a pu être réalisée grâce au soutien financier du gouvernement du Québec, de la MRC de Vaudreuil-Soulanges, du Conseil des arts et de la culture de Vaudreuil-Soulanges et de la Municipalité des Coteaux dans le cadre d'une entente de développement culturel entre le ministère de la Culture et des Communications et la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

Au cours de la dernière année, la Municipalité des Coteaux, en collaboration avec les partenaires du milieu, a réalisé plusieurs travaux d'aménagement du rez-de-chaussée de l'édifice Laurier-Léger de manière à respecter les normes de conservation émises par le ministère de la Culture et des Communications. Les investissements et rénovations réalisés ont permis d'offrir un endroit où les pièces archéologiques sont protégées tout en étant un lieu d'exposition accessible à la communauté.

Les visiteurs pourront y observer plus de 100 pièces originales répertoriées selon différentes catégories d'artefacts comme des pipes en argile, des bouteilles de verre, des poteries, de la vaisselle et des objets de la vie de tous les jours. Ajoutons à celles-ci l'histoire de plusieurs vestiges maritimes. C'est ainsi qu'une importante quantité de pièces archéologiques, dont la majorité provient du 19<sup>e</sup> siècle, ont été remontées à la surface lors de découvertes subaquatiques fortuites.

L'exposition est également munie de tables interactives ou « écrans tactiles avec contenus iconographiques et historiques » grâce au soutien financier du Conseil des arts et de la culture de Vaudreuil-Soulanges par le biais du programme d'innovation culturelle.

« Le projet qui a été dévoilé sera, je l'espère, source de fierté et d'appartenance pour les citoyens des Coteaux et voire de toute la région. En effet, ces artefacts sont des témoins importants du passé et l'exposition qui les présente donne une voix inédite à notre histoire. Bravo à la Municipalité des Coteaux pour cette volonté de consolider son offre culturelle, de mettre en lumière l'importance du lac Saint-François dans le développement du noyau villageois sud et de rendre hommage à ses prédécesseurs », M. Jean-Yves Poirier, président du Conseil des arts et de la culture de Vaudreuil-Soulanges.

**Ouvert à tous les dimanches de 13 h à 17 h jusqu'au 21 novembre 2021.  
Venez visiter !**



## Collectes de feuilles



La municipalité offre un service de collectes de feuilles et de résidus verts pour tous les résidents, dont trois (3) en automne et une (1) au printemps.

### Prochaines collectes de feuilles

- Samedi 6 novembre
- Samedi 20 novembre

### Consignes

- Seuls les sacs en papier biodégradables sont acceptés
- Les sacs doivent être en bordure de rue avant 7 h le matin;
- Fermez les sacs et conservez-les à l'abri des intempéries;

\* Les sacs en papier sont disponibles dans la majorité des quincailleries et des épicereries.

## Collectes de branches



La Municipalité offre le service de ramassage et du déchiquetage des branches à partir de la première semaine pleine du mois et ce, chaque mois jusqu'à la tombée de la neige (référence calendrier des collectes).

Vos branches devront être placées avant le lundi matin 7 h de la semaine de la collecte, perpendiculairement à la rue, la plus grosse extrémité vers la rue pour faciliter le travail. Les branches doivent être propres (sans terre ni racines). Un maximum d'une heure est allouée par propriété. Veuillez prendre avis que ce service est offert pour l'émondage et **NON POUR LE DÉFRICHAGE**.

Prendre note qu'il est important de respecter l'horaire (avant le lundi matin 7 h de la semaine de la collecte), car la cueillette sera effectuée **UNE SEULE FOIS DANS VOTRE RUE**. Pour se prévaloir du service, aucune inscription n'est nécessaire.

**DATES :** Semaine du 7 novembre 2021  
Semaine du 5 décembre 2021

\* (cueillette annulée si accumulation de neige au sol)

## Descentes à bateaux

On demande à tous les utilisateurs des descentes à bateaux de rapporter votre clé afin de récupérer votre dépôt de 50 \$. Une nouvelle clé sera émise l'an prochain.



# URBANISME

**Prenez note que le service d'urbanisme demeure actif même à distance !**

Pour toute demande, trois options s'offrent à vous :

- par téléphone au **450 267-3531, poste 224**, vous pouvez laisser un message sur la boîte vocale;
- par le service en ligne au **www.les-coteaux.qc.ca**;
- par courriel à l'adresse suivante **urbanisme@les-coteaux.qc.ca**.

Pour toutes demandes de permis, nous vous invitons à compléter le formulaire directement sur le site Web à **www.les-coteaux.qc.ca/services-en-ligne**, sous l'onglet demandes de permis et ne pas oublier d'y inclure vos croquis ou plans afin de compléter vos dossiers.

Merci de votre compréhension.

## Abri d'auto temporaire

Règlement no 19, art. 2.2.4.4.

L'abri temporaire est autorisé du 1<sup>er</sup> octobre au 15 avril. Cet abri de fabrication industrielle reconnue et certifiée doit être :

- situé dans une aire de stationnement à l'extérieur de l'emprise de la rue ou à 3 m du pavage;
- être à 3 m du pavage de rue ou trottoir
- être à 1 m de la ligne de latérale et arrière;
- être à 1,5 m d'une borne-fontaine.

## Empiètement municipal / bordure de rue

Assurez-vous de retirer tous les éléments (clôtures, pierres ou roches décoratives) qui se trouvent dans l'emprise municipale. À défaut de vous conformer, la Municipalité verra à les retirer.

## Abattage d'arbres

Veillez noter que tout abattage d'arbre nécessite un certificat d'autorisation (sans frais), que l'arbre soit mort, dangereux ou nuisible. Un permis est requis. L'élagage des arbres en milieu privé est autorisé sans l'obtention d'un certificat d'autorisation.

## Règlement n° 167 sur le contrôle des chats, chiens et autres animaux

La Municipalité des Coteaux souhaite vous rappeler votre devoir en tant que propriétaire d'animaux :

### LICENCE

**7.1** Dans les limites de la Municipalité, nul ne doit garder un chien ou un chat, à moins d'avoir obtenu au préalable une licence conformément aux dispositions du présent règlement; cette licence est valide jusqu'au 31 décembre de l'année de son émission, quelle que soit sa date d'émission.

### NUISANCES CAUSÉES PAR UN ANIMAL

**12.1** Le fait pour un animal domestique d'aboyer, de hurler ou d'émettre un autre son de façon à troubler la paix ou la tranquillité d'une ou de plusieurs personnes;

**12.3** La présence d'un animal domestique sans gardien hors des limites de la propriété de celui-ci;

**12.4** La présence d'un animal domestique, non tenu en laisse par son gardien, hors de la propriété de celui-ci;

**12.5** La présence d'un animal domestique sur un terrain privé sans le consentement de l'occupant du terrain;

**12.6** L'omission par le gardien d'un animal domestique de prendre les moyens nécessaires pour enlever immédiatement et de façon adéquate les matières fécales de l'animal dont il a la garde.

## Remisage et stationnement de véhicules de camping ou récréatifs

Un véhicule de camping ou récréatif peut être stationné dans la **COUR AVANT** entre le **1<sup>er</sup> mai** et le **1<sup>er</sup> novembre** aux conditions suivantes :

- Être à l'extérieur de l'emprise de la rue;
- Ne pas être en façade du bâtiment principal;
- Ne pas utiliser une case de stationnement exigée par le règlement de zonage.

**Entre le 1<sup>er</sup> novembre et le 1<sup>er</sup> mai**, le véhicule de camping ou récréatif doit être remisé ou stationné en cour latérale ou arrière à une distance minimale de 1,5 mètre des lignes de propriétés latérales et arrière. Dans le cas d'un lot de coin, le véhicule remisé doit être à un minimum de 1,5 mètre de la ligne avant qui n'est pas parallèle à la façade du bâtiment principal.

## COMMANDITAIRES DE LA REVUE MUNICIPALE

**VOUS AIMERIEZ AFFICHER VOTRE PUBLICITÉ ?  
POUR TOUTE INFORMATION, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC  
LA MUNICIPALITÉ AU 450 267-3531.**

**SARTO MONIQUI**  
Plus de 25 ans d'expérience

- » Infirmier-auxiliaire-licencié
- » Soins des pieds
- » Service à domicile

**Reçu disponible**

Les Coteaux - Tél. : 450 217-3771

Membre de l'ordre O.I.I.A.Q 30586

# COMMANDITAIRES DE LA REVUE MUNICIPALE


*Anick Lauzon*  
ACUPUNCTUREUR

MEMBRE DE L'ORDRE DES ACUPUNCTEURS DU QUÉBEC

WWW.ALTERNAMEDIC.CA (450) 217-1622

3, RUE PRINCIPALE, COTEAU-DU-LAC, QC

LES AUTOBUS GRENIER INC.



TRANSPORT SCOLAIRE  
VOYAGE NOLISÉ

99 Delisle Tél.: 450 267-9723  
Les Coteaux, QC Fax : 450 267-9723  
J7X 1G4 autobus.grenier@videotron.ca



LE DRESSING  
MAISON DE ROBES  
- 1956 -

109, rue Alexandre  
Salaberry-de-Valleyfield  
450-373-0380

Robes de mariée  
Cortège  
Robes de bal  
Robes de soirée  
Accessoires

## Ostéopathie

• LAC ST-FRANÇOIS •

Ostéopathie | Massothérapie

450 217-1023

1200, rue Principale, Saint-Zotique J0P 1Z0  
OSTEOPATHIELACSTFRANCOIS.COM



Garderie & Pouponnière  
CHÂTEAU DES PETITS PAS

Votre garderie bilingue!


Garderie bilingue  
Repas nutritif et délicieux  
Programme éducatif

moins de  
-7\$  
par jour

Pour plus de détails  
appelez nous au  
450-217-1919

Versements anticipés du crédit d'impôt pour frais de garde d'enfants  
Maxi que 75 par jour! certaines conditions s'appliquent.

42 Route 338, Les Coteaux (en face du BMR)  
www.chateaudespetspas.com



TÉL.: (450) 267-3303  
TÉL.: (450) 267-1073  
FAX: (450) 267-7815

**GARAGE ED SAUVÉ LTÉE**  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - INJECTION  
BATTERIES - PNEUS

74, RUE SAUVÉ (SORTIE 12 - ROUTE 20)  
LES COTEAUX (QUÉBEC) J7X 1M4

VALLEYFIELD COTEAU-DU-LAC LES CÈDRES ST-ZOTIQUE ST-CLET

*Inspiré par la Vie*



Complexes funéraires  
& chapelles

450 373.3511  
emontpetit-fils.ca

RE/MAX

RE/MAX ROYAL (JORDAN) J.L.  
agence immobilière  
licencié indépendant et autonome de RE/MAX Royal (Jordan) Inc.

**Marie-Lynn André**  
Courtier immobilier

21, Boul. de la Cité-des-Jeunes Est, #100  
Vaudreuil-Dorion, Qc J7V 0N3  
Bur.: 450-455-5747  
Télé.: 450-267-1761  
Cell.: 450-370-9599  
Sans frais: 1 877 327-5747  
mlandre@royaljordan.com  
www.remax-quebec.com



*Feli-Canin*  
Salon de toilettage

450.267.3089

80, rue des Francs-Tireurs, Les Coteaux, Qc J7X 1A1

Centre Chiropratique  
Familial Saint-Zotique

**Dr Nicolas Allard**  
Chiropraticien, D.C.

1069, rue Principale, St-Zotique, Qc J0P 1Z0  
Tél.: (450) 217-1888  
Télé.: (450) 217-1889  
www.chiropratquestzotique.com

**L'HERBIVORE**  
Émondage  
Abattage  
Entretien  
des espaces verts

**Simon Legros**  
33 rue Lippé, Les Coteaux  
Tél.: 450 267-7578 Cell.: 450 802-1616  
herbivore75@hotmail.com

**BMR**  
**F.V. Lalonde**

T. 450.267.3559  
F. 450.267.0754  
T. 1.800.363.5112

25 route 338  
Les Coteaux - J7X 1A2

bmr@fvalonde.ca  
www.fvalonde.ca

Suivez-nous 



**Tim Hortons**  
Murray Savage  
Geneviève Savage

Restaurant Tim Hortons n° 5088  
340, montée du Comté  
Les Coteaux (QC)  
J7X 1A8

Téléphone (450) 267-0782  
timhortonslescoteaux@videotron.ca

**François Parisien**

NETTOYAGE DE :  
Conduits de ventilation,  
air climatisé mural,  
conduit de sècheuse,  
échangeur d'air.

- Résidentiel  
- Commercial

Nettoyage François Parisien  
nettoyagefp@gmail.com

450-370-6480



CLINIQUE  
**Chiropratique**  
DES COTEAUX

450-267-9999  
Urgence seulement 514-917-9926

85, route 338, Les Coteaux,  
QC J7X 1A2  
www.chirodescoteaux.com  
chirodescoteaux@gmail.com



# BIBLIOTHÈQUE LUCILE-C.-SAUVÉ

Pour vous inscrire aux activités, vous devez appeler directement à la bibliothèque 450 267-1414 durant les heures d'ouverture.

**Lundi et mardi** 13 h à 19 h

**Mercredi** 12 h à 19 h

**Jeudi, vendredi et samedi** 9 h à 13 h

PLACES LIMITÉES. HÂTEZ-VOUS DE RÉSERVER VOTRE PLACE

## Annulation des frais de retard à la bibliothèque

La Municipalité a adopté, le 5 octobre dernier, une résolution visant à annuler les frais de retard à la bibliothèque afin d'assurer un accès libre et gratuit à la lecture pour tous les usagers.

Les frais de retard constituaient un frein à l'accessibilité à la lecture et, pour certaines familles, ces frais font en sorte que les enfants ne fréquentent plus leur bibliothèque.

Ces mêmes frais occasionnent souvent des tensions entre les usagers et le personnel de la bibliothèque.

Les enfants empruntent des livres par dizaines ! En abolissant les frais de retard, on s'assure que tous les enfants de notre municipalité aient un accès libre et gratuit à la lecture.

Malgré l'abolition des frais de retard, des règles subsistent pour assurer le bon fonctionnement de la bibliothèque. Les usagers continuent de recevoir des avis de courtoisie afin de rapporter les livres avant la date d'échéance du prêt, en plus de recevoir des rappels tant et aussi longtemps que les documents ne sont pas rapportés. Au bout de deux mois, nous envoyons un avis de retard par la poste. Après 3 mois, l'utilisateur reçoit une facture pour le coût total du remplacement du document.

Le Réseau Biblio du Québec et l'Association des Bibliothèques Publiques du Québec (ABPQ) sont en faveur de l'abolition des frais de retard. Ce sont 263 bibliothèques publiques qui ont aboli les frais de retard au Québec (près de 30 % de l'ensemble des biblios).

## ATELIERS LEGO



**MARDIS**  
**16-23 NOVEMBRE 2021**

Viens relever les défis qui t'attendent en créant une œuvre de briques de lego selon différents thèmes chaque semaine.

**Clientèle :** Famille (enfants 5 à 13 ans)

**Horaire :** Mardi – 18 h à 19 h

**Endroit :** Bibliothèque Lucile-C.-Sauvé  
65, route 338, Les Coteaux



**Passeport vaccinal obligatoire**  
(13 ans et plus)

## Nouveautés RESSOURCE NUMÉRIQUE

La meilleure solution d'éveil musical pour les jeunes enfants.

Nouveau jeu contribuant au développement cognitif, musical et social des enfants de 4 à 6 ans.

Pour découvrir la musique classique en famille.



## Nouveautés

### ADULTES

- 18è rapt (J. Patterson)
- Léonie et Victoria (M. Calvé)
- Un pont entre nos vérités (V. Jimenez)

### ADOS

- Rentrer son ventre et sourire (suite)
- Le prince cruel
- Sans eux

### JEUNES

- Léa Olivier T. 14
- Macaroni en folie
- Le dernier viking



## Heure du conte en pyjama

**Mardi**  
**30 novembre 2021**  
**à 18 h 30**

Les enfants de 3 à 5 ans sont invités à l'heure du conte vêtus de leur pyjama. L'animation comprend une histoire, un bricolage et une collation.

Places limitées et inscriptions obligatoires.



**17 h à 19 h**  
**HOT-DOGS**

# HALLOWEEN

**LE DIMANCHE 31 OCTOBRE 2021**

**PARC RÉJEAN-BOISVENU**  
**139, rue Adrien-Rouleau**

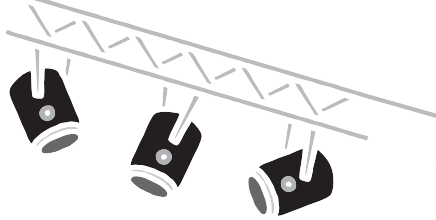
**GRATUIT!**

**16 h** Spectacle familial avec numéros de magie et de cirque « Rigoletto, le sorcier du grand château » (5 à 12 ans)

**17 h à 19 h** Maison hantée et hot-dogs



**Passeport vaccinal obligatoire**  
(13 ans et plus)



# ACTIVITÉS CULTURELLES

## Offre d'emploi

### SURVEILLANTS (ES) DE PATINOIRE TEMPS PARTIEL DE SOIR ET DE FIN DE SEMAINE

Sous la supervision de la directrice des loisirs, le titulaire de ce poste est responsable de l'ouverture et de la fermeture des chalets des patinoires, il effectuera la surveillance des lieux et verra au maintien du respect des consignes, de la désinfection des lieux et de la propreté.

#### Conditions

- Poste à temps partiel;
- Être disponible le soir et les fins de semaine ainsi que durant les congés scolaires;
- Horaire variable sans heure garantie dépendamment des conditions météorologiques;
- Facilité à travailler avec le public;
- Capacité à travailler à l'extérieur;
- Sens des responsabilités et discernement;
- Être autonome et responsable.

Toute personne intéressée doit acheminer son curriculum vitae avec la mention « **Surveillants(es) de patinoire** » et ce, **au plus tard à 16 h 30, le mercredi 17 novembre 2021** à l'adresse courriel suivante : [dirloisirs@les-coteaux.qc.ca](mailto:dirloisirs@les-coteaux.qc.ca)

Nous remercions tous les candidats pour leur intérêt, mais seules les candidatures retenues seront contactées.

## Programmation

TOUS LES DIMANCHES JUSQU'AU 21 NOVEMBRE 2021 DE 13 H À 17 H

### ► Exposition - Édifice Laurier-Léger

*Exposition permanente*

« Fragments de mémoires » Les artefacts de l'Anse-aux-batteaux

Exposition d'artistes de la région : Francine Vernac, Gabriel Lalonde, Céline Poirier, Line Desrochers, Francine Bertrand et Stéphane Roy.

DU 31 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE 2021 DE 13 H À 17 H

### ► Rallye à l'édifice Laurier-Léger

Le comité culturel s'est donné un mandat, celui de vous faire découvrir des artistes de la région ainsi que l'exposition « Fragments de mémoire ».

**Des cadeaux vous seront offerts :**

Certificat cadeau de 50 \$ / Resto de la Montée

Certificat cadeau de 50 \$/ participation à une activité de loisirs (A.R.D.C.)

DIMANCHE 7 NOVEMBRE À 13 H

### ► Atelier de décoration d'un cardinal en bois

On vous propose un concept de décoration d'un cardinal en bois supervisé par Manon Labelle, artiste peintre animalière.

Par la suite, vous serez invités à suspendre ces oiseaux dans un arbre au parc Wilson et de faire un souhait pour la période des Fêtes.

**Clientèle :** Jeunes de 5 à 12 ans (accompagné d'un adulte)

**Endroit :** 195, rue Principale

**Inscription :** Service des loisirs 450 267-3531

Places  
limitées

DIMANCHE 14 NOVEMBRE DE 13 H À 15 H 30

### ► Atelier de création « Boules de Noël »

L'atelier sera donné par Francine Bertrand. Les participants auront l'occasion de créer 2 boules de Noël avec la technique de l'encre et alcool.

**Clientèle :** Adultes (16 ans et plus)

**Endroit :** Édifice municipal - 195, rue Principale

**Inscription :** Service des loisirs 450 267-3531

Places  
limitées

DIMANCHE 21 NOVEMBRE À 14 H

### ► « Les aventures de Cyprienne »

Le Petit pouvoir du canal de Soulanges

Lecture d'un conte et bricolage pour les enfants de 5 à 8 ans.

**Endroit :** Édifice Laurier-Léger – 199, rue Principale

**Inscription :** Service des loisirs 450 267-3531

Places  
limitées

## Marché de Noël

Bonne nouvelle!

Le « **Marché de Noël** » du **Cercle de Fermières**  
et de la **Municipalité** va faire son retour  
les 4 et 5 décembre 2021.

Après l'édition annulée de l'an passé, en raison de l'épidémie du Covid-19, nous comptons nous rattraper et vous faire rêver à l'occasion des Fêtes.

Des exposants offrent de belles  
idées-cadeaux et des produits du terroir.

Des animations et de quoi faire une pause pour manger  
une petite douceur... tous ces éléments contribuent  
d'ordinaire à la magie des Fêtes.





## Centre communautaire des aînés DE VAUDREUIL-SOULANGES

Le Centre communautaire des aînés Vaudreuil-Soulanges est un organisme qui offre divers services aux aînés dans le but d'améliorer leur qualité de vie et favoriser leur maintien à domicile.

### Popote roulante livrée

Livraisons de repas faits maison au domicile des aînés, de personnes en perte d'autonomie ou avec limitation physique, pour une convalescence ou pour les proches aidants, les lundis, mercredis et jeudis midi. La popote comprend : soupe, repas et dessert au coût de 7 \$ et/ou surgelés au coût de 5,50 \$ sans taxe, ni pourboire. Les livraisons sont gratuites et effectuées par des bénévoles souriants.

### Repas surgelés à venir chercher au centre

65 ans et plus : 5,50 \$      Moins de 65 ans : 6,50 \$

### Bénévoles recherchés (cuisine et livraison des repas)

Le tout se déroule dans une ambiance joyeuse et le dîner vous est offert. Si vous voulez vous sentir utile et vous faire de nouveaux amis, téléphonez-nous !

### Les rendez-vous du centre

Il s'agit d'une programmation d'activités diversifiées, offertes aux personnes de 50 ans et plus résidant dans la MRC de Vaudreuil-Soulanges, qui contribuent à l'enrichissement de la vitalité intellectuelle, émotionnelle, physique et sociale des personnes qui y participent.



450 265-3548 ou 1 855 510-3548  
12, rue Curé-Cholet, à St-Polycarpe  
www.centredesainésvs.com  
reception@ccavs.ca

## Programme de subventions

### SUBVENTION SPORTIVE



La Municipalité offre à ses jeunes résidents de 18 ans et moins au 31 décembre de l'année courante, **une subvention de 40 % des frais d'inscription jusqu'à concurrence de 250 \$ par adresse civique et par année.**

Vous devez présenter des reçus officiels signés indiquant que le paiement a été effectué.

Pour les demandes présentées entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 31 décembre, les chèques seront émis à l'assemblée du mois de février 2022.

Tous les formulaires à compléter sont disponibles sur notre site Internet à : **www.lescoteaux.qc.ca** sous l'onglet citoyens, loisirs et vie communautaire, programmes de subvention ou au comptoir du Service des loisirs.

### SUBVENTION COUCHES LAVABLES

La Municipalité offre aux citoyens un programme de subvention pour l'achat de couches lavables. Une seule aide financière est accordée par enfant âgé de moins d'un an. **La subvention équivaut au montant total de la facture, jusqu'à concurrence de 100 \$.**

#### POUR ÊTRE ADMISSIBLE

Vous devez présenter les documents suivants :

- La facture originale de votre achat d'un ensemble de couches lavables;
- Une preuve de résidence (compte de taxe ou permis de conduire);
- Une preuve de naissance de l'enfant.



## LES PETITES VOIX DU CHŒUR

### RECRUTEMENT POUR LA CHORALE DE NOËL



Avis aux intéressés, nous sommes actuellement à la recherche de jeunes, âgés de 6 ans à 25 ans, intéressés à participer à la chorale de Noël.

**Il faut être disponible les samedis 27 novembre et 4 décembre pour les représentations extérieures.**

Pour inscription et informations, communiquer au 450 267-1779 ou à l'adresse suivante : [petitesvoixduchoeur@gmail.com](mailto:petitesvoixduchoeur@gmail.com)

Au plaisir de chanter ensemble  
Les petites voix du chœur





# HALLOWEEN PHOTOBOOTH SPÉCIAL

Une œuvre collective a récemment été réalisée par des jeunes de 9 à 12 ans, lors d'une activité tenue à la bibliothèque par l'artiste Manon Labelle. Félicitations aux jeunes qui se sont impliqués dans ce projet !

Le photobooth sera accessible lors de l'activité de l'Halloween et, d'ici là, il se trouve à la bibliothèque.

Si vous passez par là, n'hésitez pas à vous laisser prendre au jeu.



**metro**  
PLUS  
Fordham

SHIRLEY-ANN, copropriétaire  
Profession épicier

PATRICK, copropriétaire  
Profession épicier

NATHALIE, Technicienne diététique  
Directrice magasin / actionnaire

350, rue Principale, Saint-Zotique 450 267-3343